

THE

S^{ino} solo SAT(T) B G b S b

Edition Moeck 3353

LA ORQUESTA DE
flautas dulces

L'ORCHESTRA
DEI
flauti dolci

HET
blokfluit L'ORCHESTRE
ORKEST flûtes à bec DES

リコーダー オーケストラ

木
笛
樂
團

recorder ORCHESTRA

DAS
blockflöten
ORCHESTER

Sylvia Corinna Rosin

The Silvermines

Reel

for recorder orchestra

MOECK



The Silvermines

Reel

for recorder orchestra

arranged by
Sylvia Corinna Rosin

score and 9 parts

Edition Moeck Nr. 3353

MOECK VERLAG CELLE

Der Reel ist ein überwiegend in Schottland beheimateter, lebhafter Tanz, der im 18. Jahrhundert außerordentlich beliebt wurde. Bis heute ist er ein echter schottischer Nationaltanz. Er verbreitete sich auch nach Irland, wo er noch heute zu den beliebtesten Tanzformen zählt. Er steht im Alla-breve-Takt, seine beiden Abschnitte sind je acht Takte lang. Die ohrwurmhafter Melodie von *The Silvermines*, verbunden mit Stampfen und Klatschen, entfaltet einen unwiderstehlichen Groove und ist ein wunderbares Zugabenstück.

Tenor 2 (ad lib.) ist keine eigenständige Stimme und kann auch weggelassen werden. Es handelt sich um eine sehr leichte Zusatzstimme für diejenigen, die die Achtelnoten im schnellen Tempo nicht bewerkstelligen können.

Großbässe und Subbässe können anstelle des Klatschens auch alternativ auf den Oberschenkel patschen. Beim Klatschen entscheidet jeder Spieler selbständig, wann er aufhören muss, um rechtzeitig seinen Flöteneinsatz zu bekommen.

Ich wünsche viel Vergnügen mit dem Stück!

A reel is a lively dance which originated in Scotland and in the 18th century became extremely popular there. Up to this day it qualifies as an original Scottish national dance. It spread to Ireland where it also is one of the most popular dance forms. It has an alla-breve beat, both parts are eight bars long. The catchy tune of *The Silvermines*, also involving stamping and clapping develops an irresistible groove and is a wonderful encore piece.

Tenor 2 (ad lib.) is not an independent line and can be excluded. It is in effect, a very easy extra line for players who cannot manage playing the quavers at a fast tempo.

Great basses and subbasses can alternatively slap the thigh instead of clapping and stamping. Each player decides for themselves when to stop clapping in order to be on time for their next entry.

Have fun with this piece!

Translation: A. Meyke

Le Reel est une danse vive, appartenant au folklore dansé surtout en Ecosse. Cette danse, qui a connu un extraordinaire succès au 18^{ème} siècle, reste encore de nos jours une véritable danse nationale écossaise. On la retrouve en Irlande également où elle constitue le style de musique le plus populaire du folklore dansant irlandais. Le Reel s'écrit en deux temps, ses deux motifs étant constitué de huit mesures chacun. La mélodie *The Silvermines*, que l'on se plaît à fredonner sans cesse, devient irrésistiblement entraînante lorsqu'elle est accompagnée par des tapements de pieds et des frappements de mains. Elle constitue le morceau idéal à interpréter lors du rappel.

La voix de ténor 2 (ad lib.) n'est pas une voix à part entière, et peut être laissée de côté sans aucun problème. Il s'agit seulement d'une voix complémentaire très simple, destinée à ceux qui éprouvent des difficultés à jouer les croches rapides.

Au lieu de frapper dans les mains, les grandes basses et les soubasses peuvent également frapper sur la cuisse avec la paume de la main. S'il frappe dans ses mains, c'est au musicien de décider de lui-même du moment où il cesse de le faire, afin de commencer à jouer de la flûte au moment opportun.

Je vous souhaite de passer un grand moment de plaisir lors de l'interprétation de cette pièce !

Traduction: A. Rabin-Weller

● stampfen

✘ klatschen

● stamping

✘ clapping

● Taper des pieds

✘ Frapper dans les mains

to Annette Bellmann and her students

The Silvermines

Reel

for recorder orchestra

arranged by Sylvia Corinna Rosin

Vivo

Traditional (Ireland)

Sopranino solo

Soprano

Alto

Tenor

Tenor 2 ad lib.

Bass

Great Bass

Subbass

stamping + clapping

Sb

9 sputato

T

17

GB

Sb

sputato

25 **1**

T
T 2
ad lib.
B
GB
Sb



31

Sino solo
S
A
T
T 2
ad lib.

39

1. 2. 2

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

44

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

50

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

57 (3)

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

63

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

69

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

74

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

80

Sino solo

S Solo

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

S

4

86

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

Solo

Solo

Solo

92

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

Tutti

97 **5**

Sino solo

S

A

T

T 2
ad lib.

B

GB

Sb

Tutti

103

Sino solo

S

A

T

T 2
ad lib.

B

GB

109

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

115

Sino solo

S

A

T

T 2 ad lib.

B

GB

Sb

The Recorder Orchestra

Ob ambitionierte Laien oder professionelle Spieler: Immer häufiger finden sich mehrere oder sogar viele Blockflötisten zusammen, um ein größeres Blockflötenensemble oder ein Blockflötenorchester zu gründen. In erster Linie stehen klangliche Gründe hinter dem Zusammenschluss, da das erweiterte Klangspektrum, die Vielzahl an möglichen Kombinationen von z. T. sehr tiefen wie auch sehr hohen Blockflöten und die damit verbundene Klangfülle eine neue Dimension im Blockflötenspiel verspricht, die kleinere Besetzungen wie Trio, Quartett oder Quintett nicht bieten können. In zweiter Linie dürften soziale Gründe eine Rolle dabei spielen, denn das Spiel in der großen Gruppe zusammen mit Freunden und Gleichgesinnten macht großen Spaß.

Der Moeck Verlag möchte Blockflötenensembles und Blockflötenorchestern mit seiner Reihe „The Recorder Orchestra“ hochwertige, passende und ansprechende Literatur zur Verfügung stellen. Dabei handelt es sich überwiegend um Originalkompositionen alter und neuer Musik, aber auch um Bearbeitungen von Jazz-Standards oder anderen Klassikern. Das Aufführungsmaterial wird praxisgerecht gestaltet, indem immer eine Partitur für den Dirigenten oder Ensembleleiter zur Verfügung gestellt wird.

Ein vollständiger Satz Einzelstimmen liegt der Partitur bei. Diese (legal erworbenen) Stimmen können vom Ensemble kopiert werden, um sich das Stück entsprechend der eigenen Besetzungsmöglichkeiten einzurichten.

Amongst recorder players, regardless if they are keen amateurs or professionals, it is becoming more and more widespread that several or many players will come together in order to form a large recorder ensemble or a recorder orchestra. The main reason to join together is to gain more sound. The extended sound spectrum and the great variety of new combinations ranging from partly very low to very high pitched recorders, along with the richness of tone that can be produced, opens new horizons in recorder playing that smaller groups such as trios, quartets or quintets cannot offer. Social reasons will also play a strong role, since what could be more fun than playing together in a large group with friends and like-minded.

With their series “The Recorder Orchestra” Moeck publishers would like to provide sheet music for recorder ensembles and recorder orchestras that is of high quality, suitable and attractive. The series contains mainly original works comprising old and new as well as arrangements of jazz standards or other favourite classics. The performing material is specially designed for practical use, including a score for the conductor or ensemble leader and one complete set of parts.

These legally purchased parts may be copied by the ensemble to meet their individual requirements.

Translation: J. Whybrow

Qu’il s’agisse d’amateurs ambitieux ou de musiciens professionnels, de plus en plus souvent, plusieurs flûtistes, parfois même en grand nombre, désirent fonder un ensemble, voire un orchestre de flûtes à bec. Les raisons qui les y incitent sont tout d’abord d’ordre sonore, étant donné que le spectre des timbres et la diversité des combinaisons possibles entre les flûtes très graves et les très aiguës permettent d’obtenir un ensemble de sons qui confère au jeu de la flûte à bec une nouvelle dimension que des instrumentations de petite taille telles que trios, quatuors ou quintettes ne peuvent offrir. L’aspect social constitue la seconde raison, car il faut bien dire que jouer avec des amis et des amoureux de la flûte à bec au sein d’un grand groupe est fort plaisant.

En proposant sa série intitulée «The Recorder Orchestra», les éditions Moeck souhaitent mettre à la disposition des ensembles et des orchestres de flûtes à bec des œuvres qui leur conviennent et qui sont agréables à interpréter. Il s’agit là avant tout de compositions originales de musique ancienne et nouvelle, mais aussi d’arrangements de pièces standards de jazz ou autres classiques. Le matériel est conçu de façon à être facile à utiliser, c’est à dire qu’il comprend toujours une partition pour le chef d’orchestre ou le responsable de l’ensemble. L’ensemble des différentes voix est également joint à la partition.

Ces partitions des différentes voix (acquises légalement) peuvent être photocopiées par l’ensemble afin qu’il puisse adapter la pièce aux possibilités de sa propre instrumentation.

Traduction: A. Rabin-Weller

The Recorder Orchestra

Johann Sebastian Bach: Jesus bleibet meine Freude (S. C. Rosin)

Chorale from Cantata BWV 147

SATTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3332

–: Singet dem Herrn ein neues Lied (B. Spanhove)
ATBGb ATBGb Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3351

–: 3 Chorale Preludes and Chorales (B. Spanhove)
SATTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3334

Irmhild Beutler: Seemannsgarn

SSAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3346

Irmhild Beutler (arr.): El Sol y La Luna (Andalusian Folksong)

SSAATBBGbSb+Tambourine · P+St · Edition Moeck Nr. 3343

–: Evening Rise (Native American Song)

SAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3352

–: La Gondoleta (Venetian Folksong)

S^{ino}SAATB(+Sb) · P+St · Edition Moeck Nr. 3312

–: Marche des Rois (Traditional)

S^{ino}soloSAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3348

–: Nachtschwärmeri (Spanish Folksong)

GspS^{ino}SAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3315

Georges Bizet: Carmen – Entr'acte II (F. Steinhöfel)

SAT5B4Gb3Sb Harp(ad lib.) · P+St · Edition Moeck Nr. 3319

Johannes Brahms: Hungarian Dance No. 5 (P. van der Meer/A. Deckmyn)

S^{ino}SATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3339

Marc-Antoine Charpentier: Prélude (S. C. Rosin)

SSATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3350

Edward Elgar: Salut d'amour (I. Beutler)

SAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3337

George Gershwin: Summertime (S. C. Rosin) from *Porgy and Bess*

SATBGb(Sb) · P+St · Edition Moeck Nr. 3320

–: Two Songs (S. C. Rosin)

I Got Rhythm · Somebody Loves Me

S^{ino}soloATTBGbSb/SsoloA3T2BGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3341

Edvard Grieg: Peer Gynt Suite No. I, op. 46 (H.-D. Michatz)

recorder orchestra · P+St · Edition Moeck Nr. 3324

–: Solveig's Song (H.-D. Michatz), from *Peer Gynt Suite* No. II, op. 55

S(S^{ino})SAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3328

Georg Friedrich Händel: Pifa (S. C. Rosin)

SATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3350

–: Sarabande (S. C. Rosin)

from Suite No. 4 in D minor for Cembalo (HWV 437)

S^{ino}SATB(Gb)(Sb) · P+St · Edition Moeck Nr. 3313

–: Two Arias (S. C. Rosin)

Lascia ch'io pianga · Ombra mai fu

SATBGbSb/SA(T)TBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3336

Engelbert Humperdinck: Abendsegel (I. Beutler)

2S 4A 3T 4B Gb Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3327

Scott Joplin: Two Waltzes (I. Beutler)

S^{ino}SATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3333

Pietro Lappi: La Negrone (Raverij, 1608)

Doppelchörige Canzone zu 8 Stimmen

SSS(A)T – S(A)ATGb(B) · P+St · Edition Moeck Nr. 3302

Paul Leenhouts: Ixi – Mixi – Dixi (1985)

SAAATB · P+St · Edition Moeck Nr. 3307

–: Juego de Galilei (1999)

4S^{ino} 4A 4B 2Sb, Kontrabass oder Bassgitarre · P+St

Edition Moeck Nr. 3303

J.-B. Lully: Marche pour la Cérémonie des Turcs (S. C. Rosin)

S^{ino}SSATBGbSb+Drum · P+St · Edition Moeck Nr. 3316

Matthias Maute: Ten Times Tenor (2004)

für 10 Tenorblockflöten · P+St · Edition Moeck Nr. 3301

Felix Mendelssohn Bartholdy: Andante (H.-D. Michatz)

from Symphony No. 4 (Italian)

SSAAATB/Gb/Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3305

Glenn Miller: Moonlight Serenade (P. Leenhouts)

SAAATTBGb · P+St · Edition Moeck Nr. 3304

Moritz Moszkowski: Spanish Dances, op. 12 no. 1 & 2 (S. C. Rosin)

SATTBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3330

Leopold Mozart: Das vor Kälte zitternde und

schnatternde Frauenzimmer (I. Beutler)

from *Die musikalische Schittentfahrt*,

S^{ino}AATBBBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3329

Wolfgang Amadeus Mozart: Ave verum corpus (S. C. Rosin)

SATB – TBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3342

–: Die Zauberflöte – Ouvertüre (F. Steinhöfel)

2S 2A 4T 4B 2Gb Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3322

Johann Pachelbel: Kanon und Gigue (S. C. Rosin)

SSSAAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3317

Hieronymus Praetorius: Two Antiphonal Christmas Chorals, 1622

SSAT(A) – T(A)TBB · P+St · Edition Moeck Nr. 3308

Henry Purcell: Chacony (S. C. Rosin)

SATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3326

Pete Rose: Mega-RONY (2004)

SSAATTBGbPerc. ad lib. · P+St · Edition Moeck Nr. 3306

Sylvia Corinna Rosin: Bear Heart

SATBGbSb2Dr · P+St · Edition Moeck Nr. 3347

–: Dance of Joy

SSAATTBGbSbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3349

–: Double Pleasure

SAATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3335

–: Full House

S^{ino}soloSATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3345

–: Morning Mist

SsoloATBBBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3344

–: Raindrops

S^{ino}SSSAAATTBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3323

Sylvia Corinna Rosin (arr.): God Rest You Merry, Gentlemen

S^{ino}SATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3314

–: Prelude and Fuge in C major

from *Acht kleine Præludien und Fugen* formerly ascribed to J. S. Bach

SATBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3331

–: The River (Native American Song)

SSAATBSb+Drum · P+St · Edition Moeck Nr. 3310

Franz Schubert: Ständchen (S. C. Rosin)

S(solo)ATTBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3338

Robert Schumann: Abendlied (S. C. Rosin)

S(solo)ATTBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3338

–: Romanze (I. Beutler) from Symphony No. 4

SSAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3321

Peter I. Tchaikovsky: Dance of the Swans (I. Beutler)

from *Swan Lake*, op. 20

SSAATTBGGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3340

–: Overture miniature (D. Schnabel)

from *The Nutcracker Ballet*, op. 71

S^{ino}SSAATTTBBGGbTr · P+St · Edition Moeck Nr. 3318

Hans Joachim Teschner: Seaport Jump (2008)

SAAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3309

–: Elbtraum (2008)

SAAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3311

Hartmut Tripp: Der Treppenwitz

SAATTBGGb · P+St · Edition Moeck Nr. 3325

MOECK

MOECK MUSIKINSTRUMENTE + VERLAG GmbH

Postfach 3131 • D-29231 Celle

www.moeck.com, ISMN M-2006-3353-5, Titelentwurf: Christoph Zehm